

CDX-04

professional dual deck CD player
PROFESSIONELLER DOPPEL-CD-PLAYER
REPRODUCTOR DOBLE DE CD PROFESIONAL
DOUBLE LECTUER CD PROFESSIONNEL

OPERATIONS MANUAL
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DEL OPERADOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS



04



ANTI-SHOCK™
BUFFER MEMORY



MULTI-LANGUAGE CONTENTS:

ENGLISH.....PAGE 4
 DEUTSCH.....PAGE 7
 ESPAÑOL.....PAGE 9
 FRANCAIS.....PAGE 11

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE, IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS!



CAUTION
 RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN!



CAUTION: THIS PRODUCT SATISFIES FCC REGULATIONS WHEN SHIELDED CABLES AND CONNECTORS ARE USED TO CONNECT THE UNIT TO OTHER EQUIPMENT. TO PREVENT ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE WITH ELECTRIC APPLIANCES SUCH AS RADIOS AND TELEVISIONS, USE SHIELDED CABLES AND CONNECTORS FOR CONNECTIONS.

THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE APPLIANCE.

THE LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



Fig. A

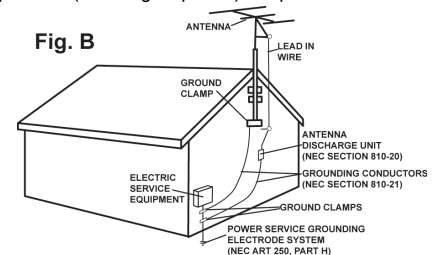


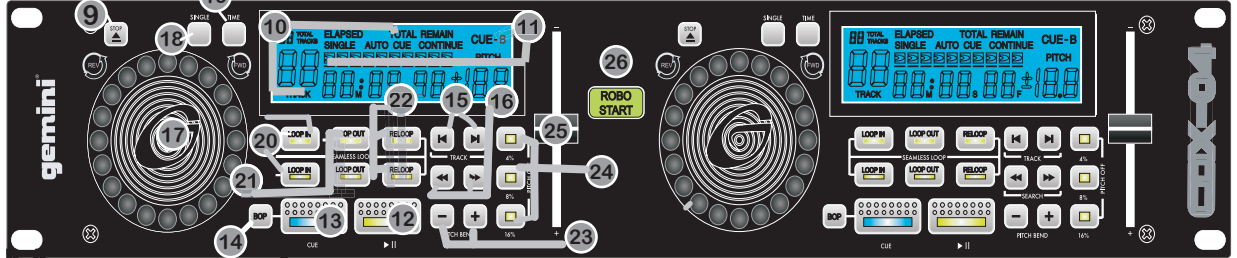
Fig. B

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

(2)

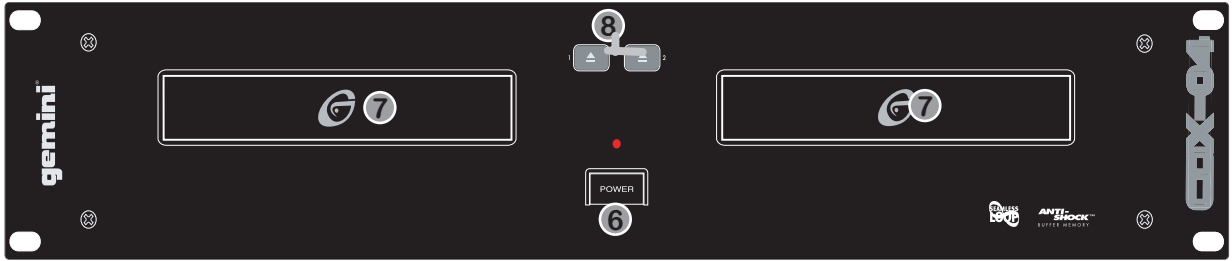
CUX-U4

Control unit



Front Panels

Main unit

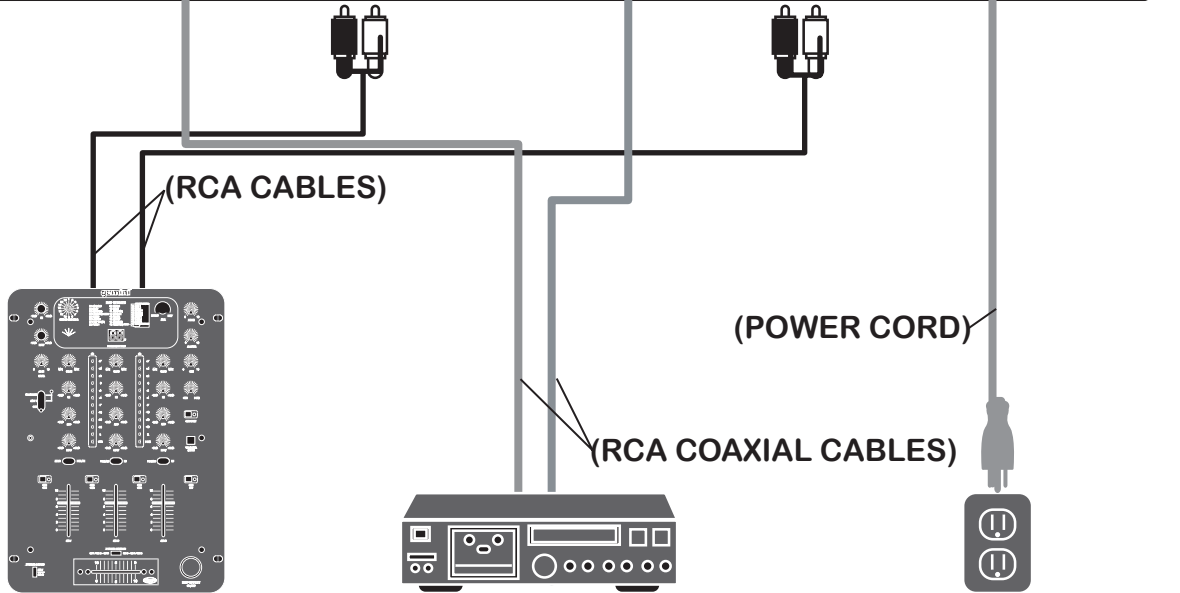
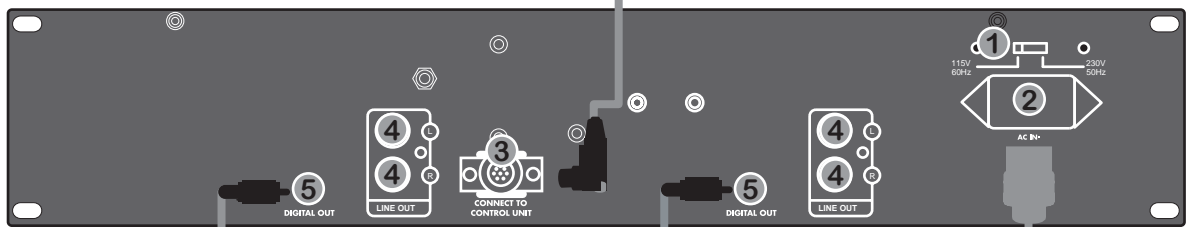


Control unit



Back Panels

Main unit



(MIXER)

(DIGITAL TAPE, CD RECORDER ETC.)

(ELECTRICAL OUTLET)

INTRODUCTION:

Congratulations on purchasing a **Gemini CDX-04** professional 2U dual deck CD player. Your state-of-the-art CD player includes the latest features for club mixing. Your **Gemini CDX-04** CD Player comes equipped with **Seamless Loop** and **Anti-Shock RAM buffer memory skip protection** for unique mixing capabilities even in the midst of a boisterous dance floor. This CD player is backed by a three year warranty that excludes lasers, which are covered by a separate one year warranty. Prior to use, we suggest that you carefully review this manual.

FEATURES:

- Two seamless loops per side with re-loop
- Anti-Shock™ RAM buffer memory skip protection
- Large blue backlit LCD display
- Three-way time selection
- Single/auto-continuous play modes
- Precise rubber jog wheels with finger grips
- Robotic start for automatic relay play between 2 CDs
- Instant-start & cue with preview
- Three variable pitch settings ± 4, 8 & 16% with pitch OFF
- Pitch bend with jog wheel or buttons
- Stutter play for accurate cue point selection
- BOP button for instant cue replay
- Fast track & song searching
- CD-R compatible
- Coaxial RCA digital output

SAFETY CERTIFICATIONS:

Laser Diode Properties

Material: Ga – Al – As

Wavelength: 755 – 815 nm (25 C)

Laser Output: Continuous Wave, max 5mV

CAUTIONS:

1. Do not use this CD player at temperatures below 41°F/5°C or higher than 95°F/35°C.
2. The apparatus should not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids such as vases should be placed on the apparatus.
3. Place the unit in a clean and dry location.
4. Do not place the unit in an unstable location.
5. When disconnecting the power cord from the AC outlet, always grasp it by the plug. Never pull the power cord.
6. To prevent electric shock, do not remove the cover or the bottom screws.
7. There are **NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE**. Please refer to a qualified technician.
8. Do not use chemical solvents to clean the unit.
9. Keep the laser pickup clean by keeping the tray closed.
10. Keep this manual in a safe place for future reference.

LINE VOLTAGE SELECTION:

The **Gemini CDX-04** CD player is a dual voltage unit operating at **115** or **230** volts. Be sure to set the proper voltage:

1. Place the flat head of your screwdriver in the center of the **VOLTAGE SELECTOR(1)** switch found on the rear panel.
2. Slide the switch to **115** or **230** volts.
3. Do not force or twist the switch. Excessive force may cause damage. If the switch does not move smoothly, contact a qualified technician.

CONNECTIONS:

1. Connect the power plug into the **AC IN(2)** electrical input.
2. Using the included cable, plug one end into the **REMOTECONTROL(3)** connector and the other end into the **MAIN UNIT(3)** connector.

3. Plug one end of a set of the included **RCA** cable connectors into each of the **LINE OUTPUT JACKS (4)**.
4. Plug the other end of the **RCA** connectors into any available line level input jacks on your mixer. If you are connecting the **CDX-04** through a receiver, you can plug the **RCA** connectors into the **CD** or **AUX INPUT JACKS** on your receiver. If there are no **CD** or **AUX INPUTS**, use any line level (not phono) inputs.
5. Connect any type of device that will accept a **DIGITAL** signal, such as **DAT, MD, HARD DRIVE, ETC** to the **DIGITAL (5) OUTPUTS** on the rear panel of the main unit to record a **DIGITAL** signal.

NOTE: SINCE THE CDX-04 IS A DUAL CD PLAYER, MOST OF THE FUNCTIONS AND CONTROLS ARE DUPLICATED ON BOTH SIDE OF THE CD PLAYER. TO ELIMINATE CONFUSION AND TO MAKE THE DRAWINGS EASIER TO UNDERSTAND, WE WILL ONLY NUMBER THE LEFT SIDE FUNCTIONS AND CONTROLS.

FUNCTIONS:

POWER: After adjusting the **VOLTAGE SELECTOR(1)** to the proper setting, plug in power cord into the **AC IN (2)** to the unit in making the proper audio connections, press the **POWER(6)** button. The unit will turn on and the **LCD DISPLAY(10)** will light up. Pushing **POWER(6)** a second time turns the unit off.

DISC TRAY: The **DISC TRAY(7)** is where the CD is held during loading, unloading, and playback. The **DISC TRAY(7)** holds both **12 cm** and **8 cm** CDs and automatically closes after remaining open for three minutes.

NOTE: DO NOT FORCE THE DISC TRAY TO CLOSE, EXCESSIVE FORCE WILL DAMAGE THE CD-MECHANISM, USE THE EJECT (8) OR STOP/EJECT (9) BUTTONS ONLY.

OPEN/CLOSE ▲: Pressing **OPEN/CLOSE(8)** opens or closes the **DISC TRAYS(7)** for loading and unloading CDs while the **CDX-04** is not playing.

STOP/EJECT ▲^{STOP}: The **STOP/EJECT(9)** button has a multi function. Press **STOP/EJECT(9)** in **PLAY/PAUSE(12)** mode to end CD play. Press it again to open the tray. After loading another CD you may press the **STOP/EJECT(9)** button to close the tray.
NOTE: DISC TRAY WILL NOT OPEN WHILE THE CDX-04 IS IN PLAY MODE.

DISPLAY: The **LCD DISPLAY(10)** shows total tracks, track number, pitch value, single-auto cue, continue (continuous play), three different time displays, track time elapsed, track time remaining and total time remaining on disc. Time is measured in minutes, seconds, and frames.

PLAYBACK DISPLAY BAR: The **PLAYBACK DISPLAY BAR(11)** displays the play time elapsed and remaining for each track. The display flashes slowly when the track has **30** seconds remaining and pulses rapidly when play time is down to **15** seconds.

PLAY/PAUSE ▶||: Each press of **PLAY/PAUSE(12)** causes the operation to change from **PLAY** to **PAUSE** or **PAUSE** to **PLAY**. When in **PAUSE** mode the **PLAY/PAUSE LED(12)** will flash. To enable the stutter mode enter **PAUSE** mode and use the **JOG SEARCH WHEEL(17)** to select a **CUE(13)** position. Push the **PLAY/PAUSE(12)** button again to initiate a **CUE(13)** point, the **BLUE CUE LED(13)** will turn on when a **CUE(13)** is selected

CUE: With the unit in the **PLAY** mode and after a **CUE POINT(13)** has been programmed, pressing **CUE (13)** will cause the CD player to enter the **PAUSE** mode at the **CUE POINT(13)**. Holding down the **CUE (13)** button activates **PREVIEW** mode and starts playback from the **CUE POINT(13)**. Releasing the **CUE(13)** button will return the **CUE(13)** to the preset **CUE POINT**. The **CUE(13)** will stay in memory until a new **CUE POINT** is selected or the CD is ejected from the unit. The **BLUE LED(13)** will flash while selecting a new **CUE POINT** after the first one has been made.

BOP: Once your selected track has a **CUE** point, press **BOP(14)** in order to begin the track in **PLAY** mode. Press the **BOP(14)** again and the track will instantly begin again at the selected **CUE** point.

TRACK SKIP ◀▶ : The **TRACK SKIP(15)** buttons let you scan forward or in reverse through the CD to select a track to play. Holding the button will increase the speed of scanning.

SEARCH ◀▶▶▶ : The **SEARCH (16)** buttons are used to move forward or reverse while in play or pause mode, **SEARCH (16)** can also be used to find a **CUE POINT**. Hold down either button for ultra fast searching.

SEARCH JOG WHEEL: The **SEARCH JOG WHEEL(17)** has two functions. Use the **SEARCH JOG WHEEL(17)** to fast forward or rewind to a precise location for **CUE** in **PAUSE (STUTTER)** mode. Use the **SEARCH JOG WHEEL(17)** to bend the pitch for precise synchronization when beat matching in **PLAY** mode, clockwise for fast forward to speed up, or counter clock wise for slow motion to speed down play according to the **PITCH(25)** selected (see **PITCH** below).

SINGLE AUTO CUE/CONTINUOUS: Pressing **SINGLE(18)** activates the **SINGLE-AUTO CUE** function. **SINGLE(18)** allows you to begin and end play on only one selected track. **AUTO CUE** places the selected track in pause at the exact moment when the music starts with no "dead" space in between songs. Once this track has completed playing the **SINGLE-AUTO CUE** function will pause the CD at the exact moment when the next track begins playing. Pressing **SINGLE(18)** a second time will activate the **CONTINUOUS** function. **CONTINUOUS** allows the CD to play out each track on the CD respectively and will start over at the beginning, repeating the CD again, until the **SINGLE(18)** function is pressed a third time. This will return these playback functions to normal mode and play the CD once through as recorded.

TIME: The **TIME(19)** button switches the time display between the three modes. **ELAPSED** refers to the time past on a track, **REMAINING** refers to the time remaining on the track, and **TOTAL REMAINING** refers to the time remaining on the CD. Time is measured in minutes, seconds and frames.

LOOP-IN: **LOOP-IN (20)** activates a **CUE POINT** for the beginning of a **SEAMLESS LOOP**. When pressed the **GREEN LED** on the button will blink during saving and stays lit during playback or storage. These **CUE POINTS** can be selected at any point in the track to begin a loop.

LOOP-OUT: Use **LOOP-OUT (21)** to set an **EXIT POINT** for a **SEAMLESS LOOP** after using **LOOP-IN (20)** to start the loop. The **GREEN LED** for **LOOP-OUT (21)** flashes and the **CUE-B** notification will be visible in the upper right hand corner of the **DISPLAY (10)** for that side. Press **LOOP-OUT (21)** again to exit the **SEAMLESS LOOP**.

RE-LOOP: **RE-LOOP (22)** will reactivate a **SEAMLESS LOOP** during playback and starts playback from the **LOOP-IN (20) CUE POINT** similar to the **BOP (14)** button when a loop is not in memory.

NOTE: YOU CAN ONLY USE YOUR LOOP WITH THE CURRENT CD. ONCE YOU OPEN THE TRAY TO CHANGE CDS, YOUR LOOPS WILL BE AUTOMATICALLY DELETED.

PITCH: Pushing a **PITCH(24)** button, **4%**, **8%**, or **16%**, activates the **PITCH(24)** section of the unit. The **PITCH** is located at the bottom right **LCD DISPLAY(10)**. To accurately adjust the pitch, change the position of the **PITCH CONTROL SLIDE(25)**. Pushing **4%** and **16% PITCH(24)** buttons simultaneously will turn off the **PITCH**.

PITCH BEND — ±: Pushing the **PITCH BEND (23)** buttons will automatically raise the pitch up to **+4%** or lower the pitch down to **-4%** from the existing setting. Releasing the buttons returns pitch to the original setting. Use this function to match the pitch bend when mixing from one song to another. Or use **SEARCH JOG WHEEL (17)** see above.

4%, 8%, and 16%(24): Use the **4%**, **8%**, and **16%** buttons to assign the percent the pitch control slide will have. When a pitch setting is selected, the **GREEN LED** will light for that button. The **4%** button will assign **+/- 4%** to the **PITCH CONTROL SLIDE(25)**. The **8%** button will assign **+/-8%** to the **PITCH CONTROL SLIDE(25)**. The **16%** button will assign **+/-16%** to the **PITCH CONTROL SLIDE(25)**. The **PITCH** must be **ON** for the **4%**, **8%**, and **16%** to work.

PITCH CONTROL SLIDE: Moving the **PITCH CONTROL SLIDE (25)** up or down will lower or raise the pitch percentage depending on which pitch level is selected.

ROBO START: Press the **ROBO START (26)** button to activate the **ROBO START** function. Use **ROBO START(26)** with the **SINGLE (18)** buttons different modes to initiate alternate play between the two sides of the CD player, using one track from each side. The **GREEN LED** will light up when this function is active. See the **ROBO START(26)** instructions section for detailed instructions.

DIGITAL OUTPUT JACK(5): Connecting any type of **DAT, MD, HARD DRIVE**, or other such items which accept digital signals to the BNC output connector on the rear panel of your **CDX-04** CD player allows you to record a digital signal from CD.

OPERATING INSTRUCTIONS:

1. Make sure that the **VOLTAGE SELECTOR(1)** found on the rear panel, is set for the proper voltage. Plug the unit in and press **POWER(6)**. The unit is **ON**. Pushing Power a second time turns the unit **OFF**.
2. Press and place a **CD** on the opened **DISC TRAY(7)**. Press **EJECT(8)** again. The tray will close and the **CD** will load.
3. Push **TRACK SKIP(15)** to select the track you wish to play.
4. Press **PLAY/PAUSE(12)** and the unit will instantly play.

CUE INSTRUCTIONS:

1. To preprogram a **CUE POINT** (the spot on a **CD** at which you want to start) select the proper track and push **PLAY/PAUSE(12)** so the unit enters play mode as the **PLAY/PAUSE LED(12)** glows green. When the **CD** reaches the approximate musical spot you wish to make your cue, push **PLAY/PAUSE** so the unit enters the **PAUSE (STUTTER)** mode and the **PLAY/PAUSE LED(12)** blinks. Move the **SEARCH JOG WHEEL(17)** or **SEARCH(16)** buttons forward or in reverse until the precise spot at which you want **CD** play to begin is located. Push **PLAY/PAUSE(12)**. The **CUE(13)** point is now programmed and the **CUE LED(13)** will glow **BLUE**. Press **CUE(13)** to return to this pre-programmed cue point at any time. Push **PLAY/PAUSE(12)** and the unit will instantly play from the pre-selected spot.
2. To fine tune your pre-programmed point, push **PLAY/PAUSE(12)** so the unit enters the **PLAY** mode. Push the **CUE(13)** button and the **CD** will return to the **CUE** point you programmed in step #1, hold down **CUE(13)** begin a **PREVIEW** from that point. If you decide to keep this **CUE** point, leave the unit alone until you are ready to mix in from the **CUE** point.
3. If the **CUE POINT** spot is not exactly where you want it to be press **CUE(13)** and repeat steps 1 & 2.

NOTE: DURING FINE TUNING USE STUTTER MODE IS TO HELP YOU FIND THE BEAT. STUTTER MODE WILL END WHEN YOU PRESS PLAY/PAUSE (12) TO SAVE THE CUE POINT.

SEAMLESS LOOPS:

1. To start a **SEAMLESS LOOP** press a **LOOP-IN(20)** button for both loops on top or bottom on either side during playback. When you press **LOOP-IN(20)**, the **GREEN LED** will flash and stay solid after a **CUE-POINT** is selected. **CUE POINTS** for **SEAMLESS LOOPS** can be selected on the **FLY**, with any of the **LOOP-IN(20)** buttons.
2. To select the **EXIT POINT** use **LOOP-OUT(21)** to initiate the **SEAMLESS LOOP**. The **GREEN LEDs** for **LOOP-IN(20)**, **LOOP-OUT(21)**, **RELOOP(22)** & the **CUE-B** notification in the **DISPLAY** will blink. Press **LOOP-OUT(21)** again to exit the **SEAMLESS LOOP**, **CUE-B** will remain solid.
3. Use **RE-LOOP(22)** to reactivate a **SEAMLESS LOOP** during playback or start playback from the **LOOP-IN(20) CUE POINT** just like the **BOP(14)** feature when a **SEAMLESS LOOP** is not in memory.

ROBO START INSTRUCTIONS:

IN SINGLE-AUTO CUE MODE:

Use **ROBO START(26)** in **SINGLE-AUTO CUE MODE(18)** to alternate play between the **CDX-04's** two CD players (one track from one side, then one from the other). In **SINGLE-AUTO CUE MODE(18)** play starts immediately with no blank or "dead" space. **ROBO START(26)** causes one side of the CD player to play when the other side is paused.

1. Engage **SINGLE AUTO CUE MODE(18)** with the **SINGLE(18)** button.
2. Press the **ROBO START(26)** button to activate **ROBO START**. Play will alternate between the two CD players. At the end of a track, the playing side pauses and the other CD deck plays a track. At the end of this track, the playing side pauses and the first deck resumes play.

IN CONTINUOUS MODE OR DURING NORMAL PLAY:

If you use the **ROBO START(26)** function without **SINGLE-AUTO CUE MODE** (in **CONTINUOUS MODE** or during normal play), CD deck does not alternate automatically. The **PLAY/PAUSE(12)** button must be pressed on the playing deck for the second track to play.

1. During normal play, set a **CUE POINT** on the other side of the CD player.
2. Press the **ROBO START (26)** button to activate **ROBO START** (the button will blink).
3. Press **PLAY/PAUSE (12)** button on the playing side to begin play from the cue point on the other side.

NOTE: IF PAUSED DURING PLAYBACK, IN THE MIDDLE OF A TRACK. WHEN THAT TRACK ENDS, PLAY WILL BEGIN FROM THE MIDDLE OF THE TRACK WHERE PLAY WAS PAUSED.

TROUBLESHOOTING:

- If the disk will not play, check to see if the disc was loaded correctly (label side up). Also, check the disc for excessive dirt, scratches, etc.
- If the disc turns but there is no sound, check the cable connections. If they are okay, check your amplifier or receiver.
- If the CD skips, check the CD for dirt or scratches. Do not assume that the CD player is defective. CDs that are recorded improperly tend to skip on most or all CD players. Before sending the unit in for repair play a CD that you are sure plays properly.

SPECIFICATIONS:

GENERAL:

Type.....Compact Disc Player
 Disc Type.....Standard Compact discs (12 cm & 8 cm)
 Time Display.....Track Elapsed, Track Remain, or Total remain
 Variable Pitch..... ± 4, 8, 16 %Slider with Resume Switch
 Pitch Bend.....± 4% Maximum
 Instant Start.....Within 0.03 seconds
 Track Selection.....1 to 99 Tracks
 Installation.....19" each
 Dimensions.....19" x 3.5" x 10"
 Weight entire Unit.....13.69 lbs. (6.21 kg)

AUDIO SECTION:

Quantization.....1 Bit Linear/Channel, 3 Beam Laser
 Oversampling Rate......8 Times
 Sampling Frequency.....44.1 kHz
 Frequency Response.....20 Hz to 20 kHz
 Digital Output......IEC958
 Total Harmonic Distortion.....Less Than 0.05%
 Signal to Noise Ratio......85~86 dB
 Dynamic Range......85~90 dB
 Channel Separation......85~86 dB
 Output Level......2.0 +/- 0.2 V R.M.S.
 Power Supply......AC 115/230V, 60/50 Hz

SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE FOR PURPOSE OF IMPROVEMENT.



IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT, PLEASE CALL 1 (732) 738-9003 FOR GEMINI CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.



EINFÜHRUNG:

Danke, das Sie sich für einen **CDX-04** Doppel-CD-Player von **GEMINI** entschieden haben. Dieser professionelle CD-Player hat eine dreijährige Herstellergarantie, ausschließlich Laserdioden. Die Laser haben eine einjährige Herstellergarantie. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

FUNKTIONEN:

- Zwei Seamless-Loops pro Seite mit Re-Loop
- Anti-Shock RAM-Speicher
- Großes grünes LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung
- Drei verschiedene Zeitanzeigen wählbar
- Single/Auto-Cue- und Continuous-Play Mode
- Präzise Gummi Jog-Wheels mit Fingermulden
- Robostart für automatisches, wechselseitiges Abspielen beider Laufwerke
- Sofortstart und Cue mit preview
- Variabler, abschaltbarer Pitch in den Stufen : +/- 4%, 8%, 16%
- Pitch-Bend mit Taster oder Jog-Wheel zu bedienen
- Stotter-Play für genaues Cueing
- BOP-Taste für sofortige Cue-Wiedergabe
- Schnelle Track- und Musiksuche
- CD-R kompatibel
- Koax-Digitalausgang mit Cinchbuchse

VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Dieser **CD-Spieler** darf nicht in einer Umgebung gebraucht werden, in der die Temperatur **5°C** unterschreitet oder **35°C** überschreitet.
2. Das Gerät vor Tropfen und Spritzern schützen, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllte Behälter wie Vasen darauf gestellt werden.
3. Das Gerät an einer sauberen, trockenen Stelle aufstellen.
4. Das Gerät nicht so aufstellen, daß es nicht ausreichend abgestützt ist.
5. Wenn das Netzkabel aus einer Steckdose gezogen wird, immer am Stecker ziehen, nicht am Kabel selbst.
6. Um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden, weder das Gehäuse noch die unteren Schrauben entfernen. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile im Gehäuse. Die Wartung ist von einem qualifizierten Techniker vorzunehmen.
7. Das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln reinigen.
8. Den Laser-Tonabnehmer sauber halten, indem der CD-Deckel immer geschlossen bleibt.
9. Dieses Handbuch als Nachschlagewerk gut aufbewahren.

SICHERHEITSBESCHEINIGUNG:

Eigenschaften der Laserdiode

Material: Ga - Al - As

Wellenlänge: 755-815 nm (25° C)

Laserabgabe: kontinuierliche Welle, max. 0.5 mW

WAHL DER NETZSPANNUNG:

Modell **CDX-04** ist ein Gerät mit Doppelspannung. Es arbeitet bei 115 oder 230 V. Um die vorschrittmäßige Spannung einzustellen, sind folgende Schritte zu befolgen:

1. Die Spitze des Schraubenziehers in die Mitte des **VOLTAGE SELECTOR**-Schalters (1) setzen, der sich an der Rückwand des Gehäuses befindet.
2. Den Schalter nach links auf 115 V oder nach rechts auf 230 V schieben.
3. Den Schalter nicht zwingen oder drehen. Wenn man übermäßige Gewalt anwendet, kann dies den Schalter beschädigen. Wenn der Schalter sich nicht leicht schieben lässt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

ANSCHLÜSSE:

1. Benutzen Sie die beigefügten Kabel und stecken ein Ende in den **REMOTE CONTROL**-Stecker (3) an Seite 2 und das andere Ende in den **MAIN UNIT**-Stecker (3) ebenfalls an Seite 2. Den gleichen Vorgang bei Seite 1 durchführen.

****WICHTIGER HINWEIS: SIE MÜSSEN SEITE 1 AN DER FERNSTEUERUNG AN SEITE 1 DES HAUPTGERÄTS UND SEITE 2 AN DER FERNSTEUERUNG AN SEITE 2 DES HAUPTGERÄTS ANSCHLIESSEN. WENN DIESE KREUZWEISE VERBUNDEN WERDEN (z.B., wenn die Fernsteuerung an Seite 1 des Hauptgeräts an Seite 2 angeschlossen wird) WIRD DER CDX-04 NICHT FUNKTIONIEREN.**

2. Das eine Ende eines Satze RCA-Stecker an jeder der **LINE OUTPUT**-Buchsen (4) anschließen.
3. Das eine Ende eines Cinchkabels an jeder der **LINE OUTPUT** (4) Buchsen anschließen.
4. Das andere Ende der Cinchkabel (versorgt) an einer freien Line-Eingangsbuchse des Mischpultes anschließen. Wenn Sie den **CDX-04** an einen Receiver / Verstärker

anschließen, können Sie die **RCA-Stecker** an den **CD- bzw. AUX-Eingangsbuchsen** des Gerätes anschließen. Wenn keine **CD- bzw. AUX-Eingänge** zur Verfügung stehen, können Sie einen beliebigen Line-Eingang (kein Phono) benutzen.

5. Schließen Sie den Digitaleingang eines entsprechenden Gerätes wie z.B. **DAT, MD, PC-Soundkarte, USW.** an den **BNC (5) AUSGANG** auf der Rückseite des Gehäuses an, um ein digitales Signal aufzunehmen.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG:

SCHOCKSICHERER SPEICHER: Mit **SCHOCKSICHEM ZWICHENSPEICHER FÜR 12 SEKUNDEN SPEICHERUNG**, speichert jede Seite des CD-Spielers 6 Sekunden des zukünftigen Abspielens, um sicherzustellen, dass jegliche ruckartige Bewegungen oder Stöße gegen die Wand des Geräts das Spielen nicht unterbrechen werden und dass das Spielen reibungslos weiterläuft.

NETZSCHALTER: Nachdem sichergestellt wurde, daß der Schieberschalter **VOLTAGE SELECTOR (1)** auf der hinteren Schalttafel richtig eingestellt ist, das Gerät einstecken und den Netzschalter **POWER (6)** einschalten. Damit wird das Gerät eingeschaltet. Wenn der Schalter **POWER (6)** ein zweites Mal gedrückt wird, wird es ausgeschaltet.

DISC TRAY: Beim Laden, Entladen und Abspielen befindet sich die CD im **DISC TRAY(7)**. Wenn die Taste **OPEN/CLOSE (8)** (Öffnen/Schließen) des CD-Fachs gedrückt wird, wird das Fach geöffnet bzw. geschlossen. CDs mit einer Größe von **12 cm** und **8 cm** passen in das **DISC TRAY (7)**.


ZU BEACHTEN: WENN SICH DER CDX-04 IM ABSPIELMODUS BEFINDET, ÖFFNET SICH DAS FACH NICHT.

OPEN/CLOSE: Die Taste **OPEN/CLOSE (8)** (Öffnen/Schließen) drücken, um eine CD in das CD-Fach einzulegen bzw. aus dem CD-Fach zu entfernen.

HINWEIS: WENN SIE OPEN/CLOSE (8) DRÜCKEN, WÄHREND DIE CD GELESEN ODER PAUSIERT WIRD, WIRD DIE PLATTENSCHALE FÜR EINEN AUGENBLICK PAUSIEREN, BEVOR SIE GEÖFFNET WIRD UND ERMÖGLICHT DER CD DEN DREHVORGANG ZU STOPPEN.


DISPLAY: Das **DISPLAY (10)** zeigt die Spurnummer, den Abspielmodus, den Tonwert, den Single-Auto Cue Modus, continue (für ununterbrochenes Spielen) sowie drei verschiedene Zeitanzeigen. Die Zeitanzeigen sind abgelaufene Zeit der Spur, auf der CD verbleibende Zeit und auf der Spur verbleibende Zeit.


PLAYBACK DISPLAY: Durch Drücken der Taste **PLAYBACK DISPLAY (11)** (Playback Anzeige) wird die restliche Spielzeit angezeigt und blinkt langsam, wenn **30** Sekunden bis zum Ende der Spur verbleiben. Die Taste **PLAYBACK DISPLAY (11)** blinkt schnell, wenn **15** Sekunden bis zum Ende der Spur verbleiben.

PLAY/PAUSE : Jedesmal, wenn die Taste **PLAY/PAUSE (12)** (Spielen/Pause) gedrückt wird, schaltet das Gerät von Spielen auf Pause bzw. von Pause wieder auf Spielen.

SPUR ÜBERSPRINGEN : Die Tasten **TRACK SKIP (15)** (Spur überspringen) erlauben eine Auswahl der Spur, die gespielt werden soll.

SEARCH JOG WHEEL: Das **SEARCH JOG WHEEL (17)** (Suchrad) hat zwei Funktionen. Das **SEARCH JOG WHEEL (17)** dient dazu, den Modus **PAUSE** genau einzustellen. Mit dem **SEARCH JOG WHEEL (17)** kann die Tonhöhe für exakte Synchronisation im Modus **PLAY** eingestellt werden.

SEARCH : Der Drehschalter **SEARCH (16)** (Suchen) dient dazu, die Abtastrichtung und -geschwindigkeit zu wählen. Wenn der Schalter im Uhrzeigersinn gedreht wird, ist die Abtastrichtung vorwärts; gegen den Uhrzeigersinn ist rückwärts. Die Abtastgeschwindigkeit steigt an, je weiter der Schalter gedreht wird.

STOP
STOP/EJECT : Die Taste **STOP (12)** beendet das Abspielen der CD. Die Taste **STOP/EJECT(12)** (Öffnen/Schließen) drücken, um eine CD in das CD-Fach einzulegen bzw. aus dem CD-Fach zu entfernen.

TIME: Die Taste **TIME (19)** (Zeit) schaltet die Zeitanzeige auf eine der verschiedenen Zeitanzeigen, die unter **DISPLAY** aufgeführt sind.

CUE: Wenn der CD-Spieler sich im Modus **PLAY** befindet und nachdem die Merkstelle gespeichert worden ist, verursacht ein Druck auf die Taste **CUE (13)**, daß der CD-Spielers in den Modus **PAUSE** (Leuchtdiode **PLAY/PAUSE** blinkt grün auf) an der gespeicherten Merkstelle (Leuchtdiode **CUE** leuchtet gelb auf) eintritt. Wenn Sie die **CUE (13)**-Taste niederdrücken, wird die Mithörfunktion auf **PREVIEW** zurückgesetzt (ermöglicht Ihnen, die Musik zu dem Tempo abzuhören, das Sie durch Drücken der **CUE**-Taste eingestellt haben). Das Auslösen der **CUE (13)**-Taste führt Sie zur voreingestellten Mithörstelle zurück.

LOOP IN: Das Drücken der **LOOP IN (20)** Taste während ein Track abgespielt wird, setzt einen Loop Punkt.

LOOP OUT: Nachdem ein Loop Punkt gesetzt wurde und während des fortwährenden Abspielens die **LOOP OUT (21)** Taste gedrückt wird, spielt der CD-Player das Stück zwischen diesen beiden Loop Punkten endlos a (Schleife). Wird die Loop Out Taste nochmals gedrückt oder die Play Taste betätigt, verlässt der Player die Schleife und spielt weiter ab.

RELOOP: Drücken Sie die **RELOOP (22)** Taste um die Schleife (Loop) erneut abzuspielen. Der CD-Player springt automatisch auf den Loop Punkt und spielt sofort wieder die Schleife ab, bis wie zuvor beschrieben wieder verlassen wird.

BOP-Taste: **BOP-Taste (14)** Wenn Sie eine Merkstelle mittels der **CUE-Taste (13)** eingestellt haben, können Sie jederzeit während des Abspielens der Musik zur Merkstelle zurückkehren, indem Sie die **BOP-Taste (14)** drücken. Die Musik wird sofort zu der Stelle zurückkehren.

SINGLE: Durch Drücken der **SINGLE(18)** Taste aktiviert die **SINGLE-AUTO CUE** Funktion. Die Funktion stoppt das Gerät beim Start der Musik des darauffolgenden Titels und ermöglicht das Abspielen sofort beim Start der Musik ohne jeglichen leer Zwischenraum (der zu Beginn eines jeden Titels besteht). Durch Drücken der **SINGLE (18)** Taste ein zweites Mal aktiviert die **CONTINUOUS** Funktion. Diese Funktion lässt das Gerät fortwährend spielen (nach der letzten Spur kehrt das Gerät zurück nach der ersten Spur der Platte und wird das Spielen fortgesetzt). Durch Drücken der **SINGLE(18)** Taste ein drittes Mal deaktiviert die **CONTINUOUS** Funktion.

PITCH: Wenn die **PITCH (24)** -Taste (Tonhöheregelung) gedrückt wird, wird der Tonhöhenteil des Geräts aktiviert (die Tonhöhe-LED erleuchtet rot). Die Tonhöhe der CD wird je nach der Stellung der Schieberegung geändert **PITCH SLIDE (25)**.

PITCH BEND \pm : Wenn die Tasten **PITCH BEND (23)** (Geschwindigkeitsanpassung) gedrückt werden, wird die Geschwindigkeit automatisch **+4%** angehoben oder um **-4%** gesenkt, gegenüber der Originaaleinstellung. Wenn die Tasten freigegeben werden, kehrt die Geschwindigkeit zu ihrer Originaaleinstellung zurück. Sie können diese Funktion benutzen, um die Taktsynchronität beim Mischen von einem Song zum anderen anzupassen.

4%, 8%, und 16%: Mit den Tasten **4%, 8% und 16% (24)**-Tasten können Sie die prozentuale Tonhöhenverschiebung bewirken. Die **4%**-Taste bewirkt eine Tonhöhenverschiebung von **+/-4%**. Die **8%**-Taste bewirkt eine Tonhöhenverschiebung von **+/-8%**. Die **16%**-Taste bewirkt eine Tonhöhenverschiebung von **+/-16%**. Damit die **4%, 8% und 16% (24)**-Tasten funktionieren können, muß **PITCH (24)** auf ON geschaltet sein.

PITCH CONTROL SLIDE (TONHÖHEREGELUNG): Die Tonhöhe der CD wird je nach der Stellung der **PITCH CONTROL SLIDE (25)** geändert.

ROBO START: Drücken Sie die **ROBO START-Taste (26)** um den **ROBO START(26)** zu aktivieren (die Taste wird glimmen). Benutzen Sie den **ROBO START(26)** im **SINGLE-AUTO CUE**-Modus, um beim Spielen der zwischen den zwei Seiten des CD-Spielers zu alternieren (eine Spur von der einen und eine von der anderen Seite). Für weitere Informationen, siehe Robo-Start-Anweisungen.

DIGITALE AUSGANGSUBCHSE: Der Anschluß jeder Art von **DAT, MD, HARD DRIVE**, u. ä., die digitale Signale in den **BNC (5)** -Anschluß an der Hinterseite der Transports aufnehmen, ermöglicht Ihnen, digitale Signale vom CD zu empfangen.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN:

1. Sicherstellen, daß der Schieberegler **VOLTAGE SELECTOR (1)** (Spannungswähler) auf der hinteren Schalttafel auf die richtige Spannung eingestellt ist. Das Gerät einstecken und den Netzschalter **POWER (6)** einschalten. Damit wird das Gerät eingeschaltet. Wenn der Schalter **POWER (6)** ein zweites Mal gedrückt wird, wird es ausgeschaltet.
2. Die Taste **OPEN/CLOSE (8)** drücken, eine CD in das **DISC TRAY (7)** legen und die Taste **OPEN/CLOSE (8)** nochmals drücken. Das Fach bewegt sich zurück in die Einheit und schließt sich.
3. Die Tasten **TRACK SKIP (15)** drücken, um die gewünschte Spur zu wählen.
4. Die Taste **PLAY/PAUSE (12)** drücken und das Gerät fängt sofort an zu spielen.

MERKANWEISUNGEN:

1. Um die ungefähre Stelle zu speichern, an der das Abspielen einsetzen soll, ist die entsprechende Spur zu wählen, dann die Taste **PLAY/PAUSE (12)** drücken, damit der CD-Spieler in den Modus **PLAY** übergeht (Leuchtdiode **PLAY/PAUSE** leuchtet grün auf). Hören Sie sich die CD an, und sobald die CD ungefähr die gewünschte Stelle erreicht, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE (12)**, damit die Einheit in den Modus **PAUSE** geht (Leuchtdiode **PLAY/PAUSE (12)** blinkt grün auf). Das **SEARCH JOG WHEEL (17)** in die exakte Position drehen, in der das Abspielen beginnen soll, und dann die Taste **PLAY/PAUSE (12)** drücken, um die Merkstelle zu speichern. Das Drücken der Taste **CUE (13)** führt Sie zur gespeicherten Merkstelle zurück. Die Taste **PLAY/PAUSE (12)** drücken, und die Einheit wird sofort von der gewählten Stelle an spielen.
2. Um die Merkstelle genauer einzustellen, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE (12)**, damit die Einheit in den Modus **PLAY** geht (Leuchtdiode **PLAY/PAUSE** leuchtet grün auf), und hören sich den Anfang genau an. Mit dem Druck der Taste **CUE** geht die Einheit wieder in den Modus **PAUSE** über (Leuchtdiode **PLAY/PAUSE** leuchtet grün auf), und die CD wird zur zuvor gespeicherten Merkstelle zurückgebracht.

3. Wenn diese Stelle in Ordnung ist, ist das Gerät in Ruhe zu lassen, bis Sie bereit sind, die Merkstelle abzuspielen. Der CD-Spieler fängt sofort an der Merkstelle mit dem Abspielen an. Wenn die gespeicherte Merkstelle nicht genau richtig liegt, drücken Sie einfach die Taste **CUE**, während das Gerät im Modus **PLAY** ist.

Das Gerät geht automatisch zur zuvor gespeicherten Merkstelle zurück und in den Modus **PAUSE** über. Indem Sie das **SEARCH JOG WHEEL (17)** drehen, können Sie die Merkstelle hören und vor- oder rückverlegen. Nachdem Sie die Stelle festgelegt haben, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE (12)**, um die neue Merkstelle zu speichern. Die Taste **CUE (13)** drücken, um das Abspielen an der neugespeicherten Merkstelle zu unterbrechen.

SEAMLESS LOOPS:

Die Taste **LOOP IN** (grüne LED)aktiviert einen Cuepunkt am Beginn eines **SEAMLESS LOOP** (unterbrechungsfreie Schleife). Diese Cuepunkte können während des Abspielens(on the fly) gesetzt werden. Nach dem Setzen eines Cuepunkts mit der Taste **LOOP IN** kann mit der Taste **LOOP OUT(21)** (grüne LED)der Endpunkt eines **SEAMLESS LOOP** gesetzt werden.(**CUE-B** erscheint im Display) Durch erneutes Drücken von **LOOP OUT** wird die Schleife verlassen und weiter abgespielt.

ANWEISUNGEN FÜR ROBO START:

SINGLE AUTO CUE:

Legen Sie zwei CD's ein und aktivieren Sie auf beiden Laufwerken den **SINGLE AUTO CUE** Mode. Drücken Sie nun **ROBO START(26)**. Spielen Sie die zuerst gewünschte CD ab (Play Mode). Nach dem Ende eines Tracks wechselt der Player automatisch auf das andere Laufwerk und spielt dort den nächsten Track usw.

CONTINUOUS ODER PLAY:

Im Continuous- oder Play Mode erfolgt kein automatischer Wechsel zwischen den Laufwerken. Wenn Sie **ROBO START** aktivieren, drücken Sie während der Player läuft die **Pause** Taste und die andere Seite spielt ab.

1. Während eine Seite des Players abspielt, setzen Sie auf der anderen Seite einen Cuepunkt.
2. Drücken Sie **ROBO START**(LED blinkt).
3. Wenn Sie die abspielende Seite jetzt auf Pause setzen, spielt die andere ab dem Cuepunkt los.

Hinweis: Falls Sie während des Abspielens im Track die Pause Taste drücken, gilt das als Cuepunkt.

FEHLERSUCHE:

- Wenn die CD nicht spielt, nachprüfen ob die CD richtig eingelegt wurde (mit der beschrifteten Seite nach oben). Auch auf Verunreinigung, Kratzer usw. überprüfen.
- Wenn die CD sich dreht aber kein Ton zu hören ist, die Kabelanschlüsse überprüfen. Wenn diese in Ordnung sind, den Verstärker bzw. das Empfangsgerät überprüfen.
- Wenn die CD springt, ist sie auf Schmutz oder Kratzer zu überprüfen. Man darf nicht sofort annehmen, daß der CD-Spieler defekt ist. Viele CDs werden nicht spezifikationsgemäß aufgezeichnet und springen auf den meisten oder allen CD-Spielern. Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden, versuchen Sie, eine CD abzuspielen, von der Sie sicher sind, daß sie richtig spielt.

TECHNISCHE DATEN:

ALLGEMEINES:

Typ.....	CD-Spieler
CD-Typ.....	Standard-Compact-Discs (12cm und 8cm)
Zeitdisplay.....	laufende Zeit des Tracks; Restzeit des Tracks; Gesamtspielzeit/Restzeit der CD
Pitchsektion.....	$\pm 4, 8, 16\%$ schaltbar mit Off-Funktion
Pitchfader.....	maximal $\pm 4\%$
Sofort-Start.....	innerhalb von 0,03 Sekunden
Trackauswahl.....	1 bis 99 Spuren
Installation.....	19" = 482 mm
Abmessungen.....	482 x 88,5 x 254 mm
Gewicht (je).....	6.21 Kg

AUDIOTEIL:

Quantisierung.....	1 Bit Linear/Kanal, 3-Strahlen-Laser
Oversamplingrate.....	8mal
Samplingfrequenz.....	44.1 KHz
Frequenzantwort.....	20 Hz bis 20 KHz
Digitale Ausgangsubchse.....	IEC958
Harmonische Gesamtverzerrung.....	weniger als 0.05%
Geräuschspannungsabstand.....	85-86 dB
Dynamikbereich.....	85-90 dB
Kanaltrennung.....	85-86 dB
Ausgangspegel.....	2.0 +/- 0.2 V Effektivwert

Die technischen Daten und die Konstruktion können zu Verbesserungs Zwecken ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.



INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones por su compra de un **reproductor doble** de discos compactos, el **CDX-04 de Gemini**. Este reproductor profesional de la más avanzada tecnología está respaldado por una garantía de tres años, salvo los láseres. Garantía de un año para CD láser. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

- Dos seamless loop por lado con re-loop
- Protección de salto Anti-Shock por buffer de memoria RAM
- Gran display azul LCD
- Selección de 3 modos de tiempo
- Modo reproducción Single/auto-continuous
- Jog wheel de precisión con marcas para dedos
- Robo Start para reproducción alternada entre los 2 CDs
- Arranque instantáneo y preescucha
- Tres velocidades de Pitch +/- 4, 8, 16% con Pitch off
- Pitch Bend por jog wheel o botones
- Reproducción en tartamudeo para ajuste preciso de Cues
- Botón BOP para salto instantáneo a Cue
- Búsqueda rápida de canción y pista
- Compatible CD-R
- Salida digital por coaxial

PRECAUCIONES:

1. No use este reproductor de discos compactos en temperaturas inferiores a **5°C** o superiores a **35°C**.
2. Este aparato no debería estar expuesto al goteo o a las salpicaduras y ningún objeto lleno de líquido, tal como floreros, debería estar colocado sobre el aparato.
3. Instale la unidad en una superficie limpia y seca.
4. No coloque la unidad en un sitio de poca estabilidad.
5. Para desconectar el cable de alimentación de la red, tire del enchufe, nunca del cable.
6. Para evitar descargas eléctricas, no quite la tapa ni los tornillos de la base. Nunca intente reparar Ud. mismo este aparato, ante cualquier avería contacte con un técnico especializado.
7. No use productos químicos para limpiar el aparato.
8. Conserve el lector láser limpio manteniendo la bandeja cerrada.
9. Conserve este manual en un sitio apropiado para próximas consultas.

CERTIFICACIONES DE SEGURIDAD:

Características del diodo láser:

Material: Ga - Al - As

Longitud de onda: 755 - 815 nm (25°C)

Salida láser: onda continua; máx. 0,5 mW

SELECCIÓN DEL VOLTAJE DE LÍNEAL:

El modelo **CDX-04** series es un modelo de doble voltaje. Puede funcionar con **115** ó **230** voltios. Para cambiar el voltaje, siga los pasos siguientes:

1. Coloque la punta de un destornillador en el centro de la LLAVE CORREDIZA DE SELECCIÓN DE VOLTAJE-VOLTAGE SELECTOR (1) que se encuentra en el panel posterior.
2. Deslice la llave para **115** o para **230** voltios.
3. No fuerce ni tuerza la llave. El hecho de aplicar fuerza excesiva puede causar daño. Si la llave no se mueve con suavidad, póngase en contacto con un técnico calificado.

CONEXIONES:

1. Con los cables suministrados, enfiche una extremidad en el conector **REMOTE CONTROL -TELEMANDO(3)** en el lado 2 y la otra extremidad en el conector **MAIN UNIT – APARATO PRINCIPAL (3)** también en el lado 2. Haga lo mismo con el lado 1.

****NOTA IMPORTANTE: UD DEBE CONECTAR EL LADO 1 DEL TELEMANDO AL LADO 1 DEL APARATO PRINCIPAL Y EL LADO 2 DEL TELEMANDO AL LADO 2 DEL APARATO PRINCIPAL. SI UD LOS CRUZA (por ejemplo, el Telemando del lado 1 al Aparato Principal del lado 2), EL CDX-04 NO FUNCIONARA.**

2. Enfiche una extremidad de un juego de conectores RCA en cada uno de los jacks de **LINE OUTPUT (4)**.
3. Conecte un extremo de un juego de conectores **RCA** (suministrados) en cada uno de las salidas de **LINE OUTPUT (4)**.
4. Conecte el otro extremo de los conectores **RCA** (suministrados) en cualquier entrada de línea disponible de su mezclador. Si el **CDX-04** se conecta a un amplificador integrado, se puede conectar en los jack de

entrada **CD** o **AUX** de su receptor. Si no hay entradas **CD** o **AUX**, utilice cualquier entrada de línea (nunca phono).

5. Conecte cualquier tipo de instrumento que acepte una señal **DIGITAL**, tal como **DAT, MD, HARDDRIVE, etc.** a la entrada **BNC (5) OUTPUT** en el panel trasero de la unidad principal para grabar la señal **DIGITAL**.

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES:

ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY: Con 12 segundos de **MEMORIA DE AMORTIGUACION PARACHOQUE**, cada lado del lector DC memoriza 6 segundos de lectura futura para asegurar de que ningún movimiento brusco o choque del aparato interrumpa la lectura y para asegurar un funcionamiento suave y continuo.

POWER: Después de asegurarse que la **VOLTAGE SELECTOR SLIDE(1)**, que se encuentra en el panel posterior, está en posición correcta, enchufe la unidad y apriete la **LLAVE DE ALIMENTACIÓN-POWER (6)**. La unidad se activará. La unidad se inactiva volviendo a apretar la **POWER (6)**.


DISC TRAY: Durante la carga, descarga y reproducción, el disco compacto permanece en la **BANDEJA DE DISCOS-DISC TRAY (7)**. La bandeja se abre o cierra apretando el **BOTÓN DE ABRIR/CERRAR -OPEN/CLOSE (8)**. La **DISC TRAY (7)** acepta discos compactos de **12 cm** y de **8 cm**.


NOTA: CUANDO EL APARATO CDX ESTÁ EN MODALIDAD DE REPRODUCCIÓN, LA BANDEJA NO SE PUEDE ABRIR.

OPEN/CLOSE: Apriete el **BOTÓN DE ABRIR/CERRAR-OPEN/CLOSE (8)** para cargar o sacar un disco compacto de la **DISC TRAY (7)**.


DISPLAY: El **VISUALIZADOR-DISPLAY (10)** muestra los siguientes datos: número de pista, valor del tono, modalidad single-auto cue (punto de referencia único-auto), continue-continuo (para la reproducción continua) y **3** cifras horarias. Estas cifras corresponden al tiempo de pista transcurrido, el tiempo remanente de disco, y el tiempo remanente de pista.

PLAYBACK DISPLAY: El **PLAYBACK DISPLAY (11)** indica el tiempo remanente para la reproducción y parpadea lentamente cuando quedan **30** segundos de música. El **PLAYBACK DISPLAY (10)** parpadea rápidamente cuando quedan **15** segundos.

PLAY/PAUSE : Cada vez que se aprieta el **BOTÓN REPRODUCCIÓN/ PAUSA-PLAY/PAUSE (12)** el funcionamiento cambia de reproducción a pausa o de pausa a reproducción.

TRACK SKIP : El **BOTÓN DE SELECCIÓN DE PISTA-TRACK SKIP (15)** permite seleccionar la pista a reproducir.

SEARCH JOG WHEEL: El **SEARCH JOG WHEEL (17)** tiene dos **TRACK SKIP** funciones. Use el **SEARCH JOG WHEEL (17)** para hacer arreglos de precisión en la modalidad de **PAUSA**. Use el **SEARCH JOG WHEEL (17)** para adaptar el tono para obtener una sincronización precisa en la modalidad de **REPRODUCCION**.

PARADA/EJECT : **STOP (9)** detiene la reproducción del disco compacto. Apriete el **BOTÓN DE STOP/EJECT(9)** para cargar o sacar un disco compacto de la **DISC TRAY (7)**.

TIEMPO: El **BOTÓN DE TIEMPO-TIME (19)** hace desplegar sucesivamente los tres datos horarios enumerados en **DISPLAY (10)**.

CUE: Con el aparato en la modalidad de reproducción (la luz de reproducción/pausa verde se prende) y después de haber memorizado el punto de referencia, el hecho de apretar el pulsador **CUE (13)** (PUNTO DE REFERENCIA) hará pasar el tocador CD a la modalidad de pausa (la luz de reproducción/pausa verde parpadea) en el punto de referencia memorizado (la luz amarilla de referencia se prende). Si Ud mantiene el dedo en el pulsador **CUE (13)**, la función **CUE** pasará a **PREVIEW** (lo que le permitirá escuchar la música al ritmo que haya escogido manteniendo el dedo en el pulsador **CUE (13)**). Si Ud saca el dedo del pulsador **CUE (13)**, le lleva de nuevo al punto **CUE (13)** preestablecido.

LOOP IN: Presionando **LOOP IN (20)** cuando un CD se reproduce, marcamos un punto de loop.


LOOP OUT: Después de memorizar un punto loop, presionando **LOOP OUT (21)** la reproducción se repetirá entre los dos puntos marcados. Presionando de nuevo **LOOP OUT (21)** o control de pausa, la repetición de esta sección se terminará.

RELOOP: Púlselo para reproducción con repetición (tartamudeo) desde el primer punto de loop, o para repetir un bucle previamente marcado. El **RELOOP (22)** mantendrá la repetición del bucle hasta que se anule a través de **LOOP OUT (21)**. El CD inicia instantáneamente los puntos cue marcados con anterioridad.

PULSADOR BOP: Cuando se establece un punto de referencia con el **PULSADOR CUE (13)** se puede volver a este punto de referencia en cualquier momento durante la música simplemente al apretar el **PULSADOR BOP (14)**. La música volverá inmediatamente a tal punto.

SINGLE: El hecho de apretar el botón **SINGLE (18)** activa la función **SINGLE-AUTO CUE**. Esta función produce la pausa del aparato al principio de la música de la pista siguiente y le permite empezar la reproducción inmediatamente desde el principio de la música sin espacio en blanco (lo que existe al principio de cada pista). El hecho de apretar el botón **SINGLE (18)** por segunda vez activa la función **CONTINUOUS** lo que permitirá una reproducción continua (después de la última pista, el aparato volverá a la primera pista del disco y seguirá la reproducción). El hecho de apretar el botón **SINGLE(18)** por tercera vez desactiva la función **CONTINUOUS**.

PITCH: El hecho de apretar el botón **PITCH (24)** activa la sección tono de la unidad (se enciende la luz rojo de tono). El tono del disco compacto cambiará según la posición de la llave corrediza **PITCH SLIDE (25)**.

PITCH BEND BUTTONS : Apretando los botones **PITCH BEND (23)**- (BOTONES DE AFINACIÓN DEL TONO) se alza el tono automáticamente a **+4%** o se baja a **-4%** con respecto al ajuste existente del tono. Soltando los botones, vuelve el tono a su graduación original. Se puede utilizar esta función para igualar la afinación del tono cuando se mezclan canciones.

4%, 8%, 16%: Utilice los pulsadores de **4%, 8% y 16% (24)** para asignar el porcentaje que tendrá el deslizador de control de la altura tonal. El pulsador de **4%** asignará **+/-4%** al deslizador de control de la altura. El pulsador de **8%** asignará **+/-8%** y el de **16%** asignará **+/-16%**. El **PITCH (25)** debe estar **ON-ACTIVO** para que funcionen los pulsadores de **4%, 8% y 16%**.

PITCH CONTROL SLIDE (CONTROL DE ALTURA TONAL): La altura del disco compacto cambiará según la posición del **PITCH CONTROL SLIDE (25)**.

ROBO START: Apriete el pulsador **ROBO START (26)** para activar la función **ROBO START** (el pulsador parpadea). Utilice **ROBO START** en la MODALIDAD **SINGLE-AUTO CUE** para alternar entre los dos lados del reproductor de discos compactos (una pista de un lado, después una pista del otro lado). Véase las instrucciones **Robo Start** para más instrucciones.

ENCHUFE DE SALIDA NUMÉRICA: La conexión de cualquier tipo de **DAT, MD, HARD DRIVE** u otro de este tipo lo cual aceptará señales numéricas en el conector **BNC (5)** localizado en el pane posterior de los transportes, le permitir recibir una señal numérica del **CD**.

INSTRUCCIONES DE MANEJO:

- Asegúrese que la **VOLTAGE SELECTOR SWITCH (1)**, que se encuentra en el panel posterior, esté en la posición correcta. Enchufe el cordón de alimentación y apriete la **POWER (6)**. La unidad se activa. Apretando la **POWER (6)** por segunda vez se inactiva la unidad.
- Apriete el **OPEN/CLOSE (8)**, coloque un disco compacto en la **DISC TRAY (7)** y apriete el **OPEN/CLOSE (8)** nuevamente. La bandeja se cierra.
- Para seleccionar la pista que quiera escuchar, apriete los **TRACK SKIP (15)**.
- Apriete el **PLAY/PAUSE (12)** y la unidad comenzará a reproducir instantáneamente.

INSTRUCCIONES PARA EL PUNTO DE REFERENCIA:

- Para memorizar el punto donde desea que comience la reproducción, seleccione la pista correspondiente y luego apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (12)** para que la unidad entre en la modalidad de reproducción (la luz verde de reproducción/pausa se prenderá). Escuche el disco compacto y cuando llegue al sitio aproximado, apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (12)** para que el aparato entre en la modalidad de pausa (la luz verde de reproducción/pausa parpadeará) Mueva el **SEARCH JOG WHEEL (17)** al sitio preciso de donde quiere que comience la reproducción y apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (12)** para memorizar el punto de referencia. Apriete el pulsador **CUE** para volver al punto de referencia memorizado. Apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (12)** y el aparato comenzará inmediatamente la reproducción desde el sitio seleccionado.
- Para arreglar el punto de referencia memorizado con gran precisión, apriete el pulsador de **PLAY/PAUSE (12)** para que la unidad pase a la modalidad de pausa (la luz verde de reproducción/pausa se prende) y escuche cuidadosamente hasta el punto de comienzo. Apriete el pulsador **CUE (13)** y la unidad pasará a la modalidad de pausa (la luz verde de reproducción/pausa parpadea) y el disco compacto volverá al punto de referencia memorizado anteriormente.
- Si Ud. decide que este punto es correcto, deje tranquila la unidad hasta que Ud esté listo para usarla. La unidad comenzará a reproducir instantáneamente a partir del punto seleccionado. Si el punto seleccionado no se encuentra en el sitio deseado, y con la unidad en la modalidad de reproducción, simplemente apriete el pulsador **CUE (13)**. La unidad volverá al sitio seleccionado anteriormente, y pasará a la modalidad de pausa. Moviendo el **SEARCH JOG WHEEL (17)**, Ud puede oír y mover el punto de referencia hacia delante o atrás. Después de haber localizado el punto, apriete el pulsador de **PLAY/PAUSE (12)** para memorizar el nuevo punto de referencia. Apriete el pulsador **CUE (13)** para pausar la reproducción en el nuevo punto de referencia memorizado.

SEAMLESS LOOPS:

- Para iniciar un **SEAMLESS LOOP** pulse **LOOP-IN(20)** en cualquiera de los loops durante la reproducción. Cuando usted pulse **LOOP-IN(20)**, el LED VERDE

parpadeará y quedará fijo después de seleccionar un punto **CUE**. Los puntos **CUE** para los **SEAMLESS LOOP** pueden seleccionarse al vuelo **FLY**, con cualquiera de los botones **LOOP-IN(20)**.

- Para seleccionar el punto de salida **EXIT** use el botón **LOOP-OUT(21)** y se inicia el **SEAMLESS LOOP**. Los LEDs verdes de **LOOP-IN(20)**, **LOOP-OUT(21)**, **RELOOP(22)** y el display **CUE-B** parpadearan. Pulse **LOOP-OUT** de nuevo y saldrá del **SEAMLESS LOOP**, quedando fijo el **CUE-B**.
- Use el botón **RELOOP(22)** para reactivar el **SEAMLESS LOOP** durante la reproducción ó inicie la reproducción desde **LOOP-IN(20)** **CUE POINT** para hacer un efecto **BOP(14)** cuando no haya un **SEAMLESS LOOP** en memoria.

INSTRUCCIONES PARA EL ROBO START:

EN SINGLE-AUTO CUE MODE:

Use **ROBO START (26)** en **SINGLE-AUTO CUE** mode para alternar la reproducción entre ambos lados del reproductor **CD** (una pista de un lado, y después una pista del otro lado). En el **SINGLE-AUTO CUE** mode la reproducción empieza inmediatamente desde el principio de la música sin espacio blanco (lo cual existe al principio de cada pista). El **ROBO START (26)** causa la reproducción en un lado del tocador **CD**; entretanto, el otro lado está pausando.

- Active el **SINGLE-MODE CUE** mode con el pulsador **SINGLE (18)**.
- Apriete el pulsador **ROBO START (26)** para activar el **ROBO START (26)** (el pulsador parpadeará). La producción alternará entre ambos lados del tocador **CD**. Al final de la pista, el lado de reproducción pausará y el otro lado se pondrá a reproducir. Al final de esta pista, el lado de reproducción pausará y el otro lado empezará a reproducir.

NOTA: EL HECHO DE PAUSAR EL LADO DE REPRODUCCIÓN A MEDIADOS DE UNA PISTA CAUSARÁ LA REPRODUCCIÓN DEL OTRO LADO. UNA VEZ ESTA PISTA TERMINADA, LA REPRODUCCIÓN COMENZARÁ DESDE LA MITAD DE LA PISTA DONDE SE PAUSÓ LA REPRODUCCIÓN.

EN LA MODALIDAD CONTINUA O DURANTE LA REPRODUCCIÓN NORMAL:

Si Ud usa el **ROBO START (26)** sin el **SINGLE-AUTO CUE MODE** (en la modalidad **CONTINUA** o durante la reproducción normal), la reproducción no alternará automáticamente. El hecho de apretar pausa en el lado de reproducción causará la reproducción del otro lado.

- Durante la reproducción normal, ponga un punto de referencia en el otro lado del reproductor **CD**.
- Apriete el pulsador **ROBO START (26)** para activar **ROBO START (26)**.
- Apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (12)** en el lado reproducido para comenzar la reproducción desde el punto de referencia establecido en el otro lado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

- Si el disco no reproduce, compruebe si el disco está colocado correctamente (cara escrita hacia arriba). Compruebe además si el disco tiene suciedad excesiva, rayaduras, etc.
- Si el disco gira pero no se oye sonido, compruebe las conexiones de los cables. Si éstas están bien, compruebe el amplificador y el receptor.
- Si el disco saltea, compruebe si el disco tiene suciedad o rayaduras. No dé por supuesto que el defecto está en el reproductor. Muchos discos compactos se graban fuera de especificaciones y saltan en muchos o todos los reproductores. Antes de enviar la unidad a ser reparada, pruebe un disco que le funciona correctamente.

ESPECIFICACIONES:

GENERALES:

Tipo.....	Reproductor de discos compactos
Tipo de disco.....	Discos compactos estándar (12 cm y 8 cm)
Visualizador horario.....	Tiempo de pista transcurrido, tiempo remanente depista, remanente total
Variación de tono Pitch.....	$\pm 4, 8, \text{ o } 16\%$ con control de anulación
Afinación del Tono.....	$\pm 4\%$ max
Comienzo instantáneo.....	Dentro de los 0.03 Segundos
Selección de pistas del.....	1 a 99 Pistas
Instalación.....	19 pulgadas (48.5 cm)
Dimensiones.....	482 x 88.5 x 254 mm
Peso (todo)	6.21 Kg

SECCIÓN AUDIO:

Cuantificación.....	Canal/lineal de 16 bit, laser de 3 destellos
Exceso de muestreo.....	8 veces
Frecuencia de muestreo.....	44.1 KHz
Frecuencia de respuesta.....	20 Hz a 20 KHz
Enchufe de salida numerica.....	IEC958
Distorsión armónica total.....	menos de 0.05%
Proporcion señal/ruido.....	85~86 dB
Variación dinámica.....	85~90 dB
Separación de canales.....	85~86 dB
Nivel de salida.....	2.0 +/- 0.2 V, valor cuadrático medio
Alimentación.....	CA 115/230V, 60/50 Hz

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso con fines de perfeccionamiento.

INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de l'achat du double lecteur **CDX-04** de **Gemini**. Cet appareil est équipé de 2 boucles parfaites et d'une mémoire Anti-Shock afin de mixer parfaitement y compris dans les piles des endroits. Ce double lecteur CD ultramoderne est couvert par une garantie de trois ans, à l'exception des blocs optiques. Ces derniers bénéficient d'une garantie d'un an. Avant toute utilisation, nous vous recommandons de lire soigneusement toutes les instructions.

CARACTÉRISTIQUES:

- 2 Boucles parfaites
- Mémoire Anti-Shock (RAM)
- Ecrans bleus LCD haute visibilité à LEDs
- Affichage temps : temps écoulé plage en cours de lecture, temps restant plage, temps total restant CD
- Fonction Auto/Single-Cue (Calage & arrêt automatique en fin de plage)
- Molette de recherche AV/AR Soft Design
- Fonction Robo-Start : lecture continue entre lecteur 1 & 2
- Démarrage de lecture à la première note
- Pitch réglable +/- 4 – 8 – 16% avec fonction on/off
- Fonction pitch-bend avec molette AV/AR et touches +/- Fonction
- CUE (Mémorisation d'un point de démarrage CUE à la volée)
- BOP: retour instantané au point CUE
- Recherche rapide des plages
- Compatible CD-R
- Sortie numérique (S/P-DIF) sur connecteur RCA

PRÉCAUTIONS:

1. N'utilisez pas ce lecteur de **CD** là où la température descend en-dessous de **41° F / 5° C** ou dépasse **95° F / 35° C**.
2. Cet appareil ne devrait pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, p.e. vases, ne devrait être placé sur l'appareil.
3. Placez l'appareil dans un endroit propre et sec.
4. Ne placez pas l'appareil dans un endroit instable.
5. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation d'une prise, saisissez toujours la prise électrique. Ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
6. Afin d'éviter tout risque de chocs électriques, n'enlevez pas le couvercle ou les vis intérieures. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur. Pour le service d'entretien/de réparation, veuillez vous adresser à votre revendeur habituel.
7. Ne pas utiliser de solvants chimiques afin de nettoyer l'appareil.
8. Gardez la tête de lecture (laser) propre en maintenant le capot fermé.
9. Conservez le présent manuel dans un endroit sûr. Ce dernier pourrait vous servir ultérieurement.

CERTIFICATIONS DE SÉCURITÉ:

Propriétés de la diode laser:

Matière: GA - Al - As

Longueur d'onde: 755 - 815 nm (25°C)

Sortie de laser: Onde continue, max. 0,5 mW

CHOIX DE LA TENSION DU SECTEUR:

Les modèles **CDX-04** est un appareil à double tension. Il fonctionne en **115** ou **230** volts. Régler la tension appropriée, suivez les étapes ci-après:

1. Placez la tête d'un tournevis au centre du **VOLTAGE SELECTOR (1)** qui se trouve sur le panneau arrière.
2. Glissez l'interrupteur à sur **115** ou **230** volts.
3. Ne forcez pas ou ne tordez pas le sélecteur de tension. Une force excessive pourrait endommager l'appareil. Si l'interrupteur ne se déplace pas facilement, prenez contact avec un technicien compétent.

CONNEXIONS:

1. Par l'intermédiaire des câbles inclus, enfichez une extrémité dans le connecteur du **REMOTE CONTROL – COMMANDE A DISTANCE (3)** sur le côté 2 et l'autre extrémité dans le connecteur du **MAIN UNIT – APPAREIL PRINCIPAL (3)** également sur le côté 2. Répétez sur le côté 1.

**** OBSERVATION IMPORTANTE: VOUS DEVEZ BRANCHER LA COTE 1 SUR LA COMMANDE A DISTANCE DU COTE 1 DE L'APPAREIL PRINCIPAL ET LE COTE 2 SUR LA COMMANDE A DISTANCE DU COTE 2 DE L'APPAREIL PRINCIPAL. S'IL VOUS LES CROISEZ (par exemple, la commande à distance sur le côté sur l'appareil principal sur le côté 2), le CDX-04 NE MARCHERA PAS.**

2. Enfichez une extrémité d'un jeu de connecteurs RCA dans chacune des jacks de **LINE OUTPUT - SORTIE SECTEUR (4)**.
3. Reliez l'un des deux cordons RCA (fournis) à la sortie **RCA SORTIE LIGNE-LINE OUTPUT (4)**.
4. Reliez l'autre extrémité du cordon **RCA** à une entrée ligne disponible sur votre console de mixage. Si vous connectez le **CDX-04** à un amplificateur, vous pouvez brancher les cordons **RCA** aux entrées **CD** ou **AUX**. S'il n'y a pas d'entrées **CD** ou **AUX**, utilisez n'importe quelle entrée ligne.

5. Vous pouvez connecter tout **APPAREIL NUMÉRIQUE**, lecteur/enregistreur, de type **DAT, MD, HD (Disque Dur), MP-3** afin d'enregistrer un signal numérique au travers de la sortie **BNC (5) OUTPUT**.

DESCRIPTIONS DES FONCTIONS:

ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY: Ayant 12 secondes de mémoire tampon anti-choc, chaque côté du lecteur DC mémorise 6 secondes de lecture future pour assurer que tout mouvement brusque de l'appareil n'interrompera pas la musique.

POWER: Après s'être assuré que le **VOLTAGE SELECTOR (1)**, qui se trouve sur le panneau arrière, est convenablement réglé, branchez l'appareil et appuyez sur le **POWER (6)** (Interrupteur général). L'appareil sera sous tension. Le fait de pousser le **POWER (6)** une deuxième fois, coupera le courant à l'appareil.

DISC TRAY – PLATEAU A DISQUE: Le **DISC TRAY – PLATEAU A DISQUE**

(7) contient le disque durant le chargement, le déchargement et la lecture. Lorsque vous pressez la touche **OPEN/CLOSE – OUVRIR/FERMER (8)** du plateau, ce dernier s'ouvrira ou se fermera. Le **PLATEAU A DISQUE (7)** peut contenir des disques de 12 cm et de 8 cm. Veuillez noter que le plateau ne s'ouvrira pas si le **CDX-04** se trouve en lecture.


NOTA: SI LE CDX-04 EST EN MODE 'JOUER', LE PLATEAU NE S'OUVRIRA PAS.

OPEN/CLOSE: Appuyez sur le **OPEN/CLOSE (8)** pour charger ou enlever un CD du **DISC TRAY (7)** (plateau pour disque).

REMARQUE: SI VOUS APPUYEZ SUR OPEN/CLOSE (8) LORSQUE LE DISQUE COMPACT EST LU OU PAUSÉ, LE PLATEAU DE DISQUE PAUSERA UN MOMENT AVANT D'OUVRIR, PERMETTANT AINSI AU DISQUE DE NE PLUS TOURNER.


DISPLAY: L'écran **DISPLAY (10)** (AFFICHAGE) indique le numéro de piste, la valeur du ton, le mode single-auto cue (point d'insertion unique-auto), continue (pour la lecture ininterrompue) et 3 affichages de temps différents. Ces affichages sont les suivants: temps de piste écoulé, temps de disque restant, temps de piste restant.


PLAYBACK DISPLAY: La fonction **PLAY-BACK DISPLAY (11)** affiche le temps restant à jouer et clignote lentement lorsqu'il reste **30** secondes à jouer. La fonction **PLAY-BACK DISPLAY (11)** clignote rapidement lorsqu'il reste **15** secondes à jouer.

PLAY/PAUSE : Chaque fois que l'on appuie sur le **PLAY/PAUSE (12)** bouton il fait en sorte que le fonctionnement passe de lecture à pause ou revient de pause à lecture.

TRACK SKIP : Les **TRACK SKIP (15)** (boutons de recherche de plage) vous permettent de choisir la piste que vous désirez lire.

SEARCH JOG WHEEL: Le **SEARCH JOG WHEEL (17)** (roue de recherche) a deux fonctions. Utilisez le **SEARCH JOG WHEEL (17)** pour apporter des réglages de précision en mode **PAUSE**. Utilisez le **SEARCH JOG WHEEL (17)** pour adapter le ton afin d'obtenir une synchronisation précise en mode **PLAY** (lecture).

SEARCH : Les touches **SEARCH – RECHERCHE (16)** s'utilisent pour aller en avant ou en arrière dans le mode lecture ou pause. Voir la section sur **INSTRUCTIONS CUE** pour de plus amples informations.

STOP/EJECT : Le **STOP/EJECT (9)** (le bouton d'arrêt) fera cesser la lecture du CD. Appuyez sur le **STOP/EJECT (9)** pour charger ou enlever un CD du **DISC TRAY (7)** (plateau pour disque).

TIME: Le **TIME (19)** (bouton de réglage de temps) assure la commutation de l'affichage du temps entre trois choix disponibles qui figurent sur la **DISPLAY (10)**.

CUE: L'appareil étant en mode lecture (la **DEL** lecture/pause verte s'allume) et après avoir mémorisé le point d'insertion (cue), le fait d'appuyer sur la touche **CUE (13)** (touche d'insertion) fera entrer le lecteur CD en mode pause (la **DEL** lecture/pause verte clignote) au point d'insertion mémorisé (la **DEL** d'insertion jaune s'allume). Le fait de tenir le doigt sur la touche **CUE (13)** change la fonction **CUE (13)** en **PREVIEW** (ce qui vous permettra d'écouter la musique au rythme que vous avez réglé en tenant le doigt sur la touche **CUE**). La libération de la touche Cue vous renvoie au point Cue préréglé.

LOOP IN (POINT DE DEPART DE LA BOUCLE): En appuyant sur la touche **LOOP IN (20)** en cours de lecture vous mémorisez instantanément le point de départ de la boucle.


LOOP OUT (POINT DE SORTIE DE LA BOUCLE): après avoir mémorisé un point de départ, appuyez sur la touche **LOOP OUT (21)** pour mémoriser le point de sortie. Le passage ainsi sélectionné sera répété jusqu'à ce que vous appuyez une nouvelle fois sur la touche **LOOP OUT (21)** ou sur la touche pause/play.

RELOOP: Appuyez sur cette touche pour répéter la boucle ou revenir au point de départ de cette dernière. La fonction **RELOOP (22)** permet de lire continuellement la boucle jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche **LOOP OUT (22)** afin d'interrompre la lecture de la plage normalement. La lecture reprendra au précédent point cue.

TOUCHE BOP: Lorsque vous établissez un point de référence à l'aide de la touche **CUE (13)**, vous pouvez revenir à ce point de référence à tout moment durant la performance musicale simplement en appuyant sur la touche **BOP (14)**. La musique retournera automatiquement à ce point.

SINGLE: Le fait d'appuyer sur la touche **SINGLE(18)** activera la fonction **AUTO CUE**. Cette fonction met l'appareil au repos au début de la chanson de la piste suivante et elle vous permet de reproduire immédiatement dès le début de la chanson sans espace en blanc (qui existe au début de chaque piste). Le fait d'appuyer une seconde fois sur la touche **SINGLE (18)** activera la fonction **CONTINUOUS (EN CONTINU)** ce qui fera jouer l'appareil sans interruption (après la dernière piste, l'appareil retournera à la première piste du disque et continuera à jouer). Le fait d'appuyer une troisième fois sur la touche **SINGLE (18)** désactive la fonction **CONTINUOUS**.

PITCH (Commande du ton): Le fait d'appuyer sur le **PITCH (24)** (Réglage de la hauteur du son) active la section du ton de l'appareil (la DEL s'allume en rouge). Le ton du CD changera selon la position occupée par la commande du ton **PITCH SLIDE (25)**.

PITCH BEND : Le fait d'appuyer sur les **PITCH BEND (23)**(courbure du son, touches de rattrapage) accélérera automatique la vitesse de lecture de **+4%** ou la réduira automatiquement de **-4%** par rapport au réglage existant. Le fait de relâcher les touches permet de retrouver instantanément le réglage de base. Vous pouvez utiliser cette fonction pour caler la vitesse de lecture lorsque vous mixez des morceaux différents.

4%, 8% et 16%: Utilisez les touches de **4%, 8% et 16% (24)** pour assigner le pourcentage qu'aura la glissière de commande de la hauteur. La touche de **4%** assignera **+/-4%** à la glissière; la touche de **8%**, assignera **+/-8%** à la glissière, et la touche de **+/-16%**. Le **PITCH (24)** doit se trouver sur ON pour que les touches de **4, 8, et 16% (24)** puissent marcher.

PITCH CONTROL SLIDE (GLISSIÈRE DE COMMANDE DE LANCEMENT): Le relèvement de **DIAPOSITIVE** de **PITCH CONTROL SLIDE (25)** ou vers le bas abaissera ou soulèvera le pourcentage de lancement.

ROBO START: Pressez la touche **ROBO START (26)** pour activer cette fonction (la touche clignotera). Utilisez **ROBO START** dans le **MODE SINGLE-AUTO CUE** pour alterner la lecture entre les deux côtés du lecteur CD (une piste d'un côté, puis une piste de l'autre côté). Voir les Instructions pour Robo Start pour de plus amples instructions.

JACK DE SORTIE NUMÉRIQUE: La connexion de tout type de **DAT, MD, HARD DRIVE** ou autre de ce genre qui accepte des signaux numériques dans le connecteur **BNC (5)** situé sur le panneau arrière des transports, vous permet de recevoir un signal numérique du CD.

CONSIGNES D'EXPLOITATION:

- Assurez-vous que le **VOLTAGE SELECTOR (1)** qui se trouve sur le panneau arrière, est mis sur la tension appropriée. Branchez l'appareil et appuyez sur le **POWER (6)**. L'appareil sera sous tension. Le fait d'appuyer sur le **POWER (6)** une deuxième fois mettra l'appareil hors tension.
- Appuyez sur le **OPEN/CLOSE (8)** (bouton ouvert/fermé), placez un CD sur le **DISC TRAY (5)** et appuyez sur le **OPEN/CLOSE (8)** de nouveau. Le plateau se fermera dans l'appareil.
- Appuyez sur les **TRACK SKIP (16)** pour choisir la piste que vous désirez jouer.
- Appuyez sur le **PLAY/PAUSE BUTTON (12)** et l'appareil jouera instantanément.

CONSIGNES D'INSERTION:

- Pour mémoriser l'endroit à partir duquel vous voulez commencer la lecture, choisissez la piste correcte, et appuyez ensuite sur la touche **PLAY/PAUSE (12)** de sorte que l'appareil passe en mode lecture (la DEL lecture/pause verte s'allumera). Écoutez le CD et lorsqu'il s'approche de l'endroit approximatif, appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE (12)** de sorte que l'appareil passe en mode pause (la DEL lecture/pause verte clignotera). Déplacez le **SEARCH JOG WHEEL (17)** sur l'endroit précis à partir duquel vous voulez commencer la lecture et appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE (12)** pour mémoriser le point d'insertion. Appuyez sur la touche **CUE (13)** pour revenir au point d'insertion ou de repère mémorisé. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE (12)** et l'appareil commencera la lecture à partir de l'endroit sélectionné.
- Pour régler le point d'insertion mémorisé avec grande précision, appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE (12)** de sorte que l'appareil passe en lecture (la DEL lecture/pause verte s'allumera) et écoutez soigneusement jusqu'au point de départ. Appuyez sur la touche **CUE** et l'appareil passera en mode pause (la DEL lecture/pause verte clignote) et le lecteur CD reviendra au point d'insertion mémorisé antérieurement. Si vous décidez que ce point est satisfaisant, ne touchez plus à l'appareil jusqu'à ce que vous soyez prêt pour la lecture.
- L'appareil commencera la lecture instantanément à partir de l'endroit choisi. Si le point choisi ne se trouve pas à l'endroit que vous désirez, et l'appareil étant en mode de lecture, il suffit d'appuyer sur la touche **CUE (13)**. L'appareil reviendra au point choisi antérieurement et passera en mode de pause. En movant le **SEARCH JOG WHEEL (17)**, vous pouvez écouter et déplacer le point d'insertion en avant ou en arrière. Après avoir localisé l'endroit, appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE (12)** pour mémoriser le nouveau point d'insertion. Appuyez sur

la touche **CUE (13)** pour mettre la lecture au repos au nouveau point d'insertion mémorisé.

BOUCLES PARFAITES:

- Pour effectuer une boucle parfaite, appuyez sur la touche **LOOP-IN(20)**, y compris en cours de lecture, afin de mémoriser le point de départ. Lorsque vous appuyez sur la touche **LOOP-IN(20)**, la LED VERTE va clignoter puis restera allumer après la sélection d'un POINT-CUE. Les POINTS CUE des boucles parfaites peuvent aussi être enregistrés à la volée, à l'aide des boutons **LOOP-IN(20)**.
- Pour sélectionner la fin de la boucle et lancer la boucle, utilisez la touche **LOOP-OUT(21)**. Les LEDS VERTES **LOOP-IN(20)**, **LOOP-OUT (21)**, **RELOOP (22)** & l'inscription **CUE-B** dans l'écran clignoteront. Appuyez sur la touche **LOOP-OUT(21)** une nouvelle fois afin de sortir de la boucle, le **CUE-B** restera en mémoire.
- Utilisez la touche **RE-LOOP(22)** afin de ré-activer la boucle, préalablement enregistrée, en cours de lecture ou démarrez la lecture à partir du début de la boucle en appuyant sur la touche **LOOP-IN(20)** **CUE POINT** ou sur la touche **BOP(14)** quand il n'y a pas de boucle mémorisée.

INSTRUCTIONS ROBO START:

EN SINGLE-AUTO CUE MODE:

Utilisez **ROBO START (26)** en **SINGLE-AUTO mode** pour faire alterner la lecture entre les deux côtés du lecteur CD (une piste d'un côté, puis une piste de l'autre). En **SINGLE-AUTO CUE mode**, la lecture commence immédiatement depuis le début de la musique sans espace vierge (qui existait au début de chaque piste). Le **ROBO START (26)** fait jouer un côté du lecteur CD tandis que l'autre est au repos (**PAUSE**).

- Activez le mode **SINGLE-AUTO CUE** à l'aide de la touche **SINGLE (18)**.
- Appuyez sur la touche **ROBO START (26)** pour activer **ROBO START**. La lecture se produira alternativement entre les deux côtés du lecteur CD. À la fin de la piste, le côté lecture sera mis au repos et la lecture commencera sur l'autre. À la fin de cette piste, le côté lecture sera mis au repos et la lecture commencera sur l'autre.

REMARQUE: LA MISE AU REPOS DU CÔTÉ LECTURE AU MILIEU DE LA PISTE PRODUIRA LA LECTURE DE L'AUTRE CÔTÉ. À LA CONCLUSION DE CETTE PISTE, LA LECTURE COMMENCERA PARTIR DU MILIEU LA PISTE OÙ LA LECTURE AVAIT ÉTÉ INTERROMPUE.

EN MODE CONTINU OU DURANT LA LECTURE NORMALE:

Si vous utilisez **ROBO START** sans mode **SINGLE-AUTO CUE** (en **MODE CONTINU** ou durant la lecture normale), la lecture ne sera pas alternée automatiquement. Le fait d'appuyer sur pause sur le côté lecture fera commencer la lecture de l'autre côté.

- Durant la lecture normale, placez un point d'insertion/de repère sur l'autre côté du lecteur CD.
- Appuyez sur la touche **ROBO START (26)** pour activer **ROBO START (26)** (la touche clignotera).
- Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE (12)** sur le côté lecture pour commencer la lecture à partir du point d'insertion sur l'autre côté.

DÉPANNAGE:

- Si l'appareil n'arrive pas à lire un disque, vérifiez que ce dernier a été chargé correctement dans le tiroir de lecture (côté écrit vers le haut). Vérifiez aussi le disque pour s'assurer qu'il n'a pas de saleté excessive, d'égratignures, etc..
- Si le disque tourne mais qu'il n'y a pas de son, vérifiez les connexions du câble. Si celles-ci sont bien faites, vérifiez votre amplificateur ou votre récepteur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

GÉNÉRALITÉS:

Type.....	Lecteur de disque compact
Disc Type.....	Disques compacts standard (12 cm & 8 cm)
Affichage temps.....	Piste écoulee, piste restante ou total restant
Réglage de vitesse.....	Potentiomètre linéaire \pm 4, 8, 16%
Rattrapage.....	\pm 4% max
Démarrage instantané.....	En 0.03 secondes
Choix de piste.....	de 1 à 99 pistes.
Installation.....	19 pouces
Dimensions.....	483 x 88.5 x 254 mm
Poids	6.21 kg

SECTION AUDIO:

Quantification.....	Canal/linéaire 16, laser à 3 rayons
Taux de suréchantillonnage.....	8 fois
Fréquence d'échantillonnage.....	44.1 KHz
Réponse de fréquences.....	20 Hz à 20 KHz
Jack de sortie numérique.....	IEC958
Distorsion harmonique.....	Moins de 0.05 %
Rapport signal/bruit.....	85-86 dB
Dynamique de mesure.....	85-90 dB
Séparation des canaux.....	85-86 dB
Niveau de sortie.....	2.0 +/- 0.2 V R.M.S. (efficace)
Alimentation électrique.....	c.a. 115/230V, 60/50 Hz

Les caractéristiques de l'appareil sont sujets à des modifications sans aucuns préavis.

NOTES

NOTES

NOTES

gemini[®]

**IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH
THIS UNIT, CALL 1-732-738-9003 FOR
GEMINI CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO
RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.



**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • Gemini France (GSL) • 1, Allée d'Effiat, Parc de l'Événement, 91160 Longjumeau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Liebigstr. 16, Haus B - 3.0G, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, P08 9JU Waterlooville, UK
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, 08026 Barcelona, Spain,
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

© Gemini Sound Products Corp. 2004 All Rights Reserved.